

海洋交易の利点説く

前回に示したように、西鶴の「日本永代藏」[元禄元(1688)年刊]巻四の二「心を疊込む古筆屏風」には、西鶴自身としか思えない視点から海洋交易の利点が説かれています。

中国人相手の投資は大胆でなくてはならぬ。中國人に約束を違えよう。商人はいなとい。何に対しても約束破りは何と日本の商人だと指

します。日本人の商人は、針を商っては、少し短くして売り、織り布の幅は少し細くし、傘の紙には保護用の油を節約し、何でも値段が安い。さうに例えて、日本と朝鮮との交易の事例をあげます。

「むかし、対馬行き」というのです。この「安からう、悪く借り、織り布の幅をちぢめ、傘にも油をひまはず。身にかかるぬ大に、親でもはだしになし、口は通さず」。

日本の商人は、針を商っては、少し短くして売り、織り布の幅は少し細くし、傘の紙には保護用の油を節約し、何でも値段が安い。さうに例えて、日本と朝鮮との交易の事例をあげます。

「むかし、対馬行き」というのです。

森田 雅也

摘要

「只ひすい」あは日

この「安からう、悪く借り、織り布の幅をちぢめ、傘にも油をひまはず。身にかかるぬ大に、親でもはだしになし、口は通さず」。

日本の商人は、針を商っては、少し短くして売り、織り布の幅は少し細くし、傘の紙には保護用の油を節約し、何でも値段が安い。さうに例えて、日本と朝鮮との交易の事例をあげます。

「むかし、対馬行き」というのです。

難波西鶴と 海の道

【44】

箱入りにしてかぎりもなく時花、大坂にてその職人に刻ませるに、当分知れぬ事として、下づみ手抜きして、しかも水にしたし遣はしけるに、舟わたりのうちにかたまり、煙の種とはならざりき」

黄、対馬行きの煙草といつて、小さい種入りにしたもののが大変人には困ります。そんな商人は、売つてもうけてしまえば反省もしません。自分さえれなければ、大雨でも親にはだして歩かせるという、非道な強欲ぶりだ

モラルなかつたのは日本商人?

この「安からう、悪く借り、織り布の幅をちぢめ、傘にも油をひまはず。身にかかるぬ大に、親でもはだしになし、口は通さず」。日本の商人は、針を商つては、少し短くして売り、織り布の幅は少し細くし、傘の紙には保護用の油を節約し、何でも値段が安い。さうに例えて、日本と朝鮮との交易の事例をあげます。

唐人(ここ)では朝鮮人も負けず、翌年にかけて見給へ」と、皆皆つき返され、自らに朽ちて、磯の土とはなりぬ。唐人(ここ)では朝鮮人が、自分がえられなければ、大雨でも親にはだして歩かせるという、非道な強欲ぶりだ

この上、管理が悪く、雨水に晒して湿つてしまい、煙がつかないほどの劣悪な煙草なのに、だまして売ったとお見事な朝鮮商人の敵討ちですね。(関西学院大学文学部文学言語学科教授)